

紐西蘭
教育篇



新移民面面觀



新移民百科

編輯：三省堂編輯委員會

發行人：張正忠

出版者：三省堂有限公司出版部

地址：台北市健康路12號1樓

電話：(02)7135299-7170919

郵政特准掛號：1172939-8三省堂有限公司

美術設計：借成堂廣告製作群

印刷：宏仁彩色印刷事業有限公司

新聞局登記證：局版台業字第4143號

版權所有・翻印必究

中華民國79年6月出版

176250



北京聯大 00083162



新移民百科

教育篇



北京联大 00083162

2007/10/27

176250

前言——教育篇

移民可說是一種風尚，也可以說是個人的意願。有人問為什麼移民？有人說：那裏的居家環境美；教育水準高；社會福利好；治安佳；投資環境優良，所以決定移民。但是早年移民的人，曾幾何時，搞得焦頭爛額又移回來了。為什麼呢？就是因為當初沒有計劃對住在國的地理環境、政治、人文、風俗習慣、法律、語言，及教育環境不甚了解，以至敗興而歸。我們為了使移民大眾不吃虧上當，移民生活順利安定，不惜鉅資，編印了這套「新移民百科」，提供移民者參考。

我們特別將教育作一個單元，因為覺得人的一生，都是不斷地在學習，而整個學習過程，就是教育。

通常全家移居他國，最關切的問題就是子女就學的情況，學制如何制定？課程如何編排？公私立費用如何算？於是這個單元對這些問題都有詳盡的解說。

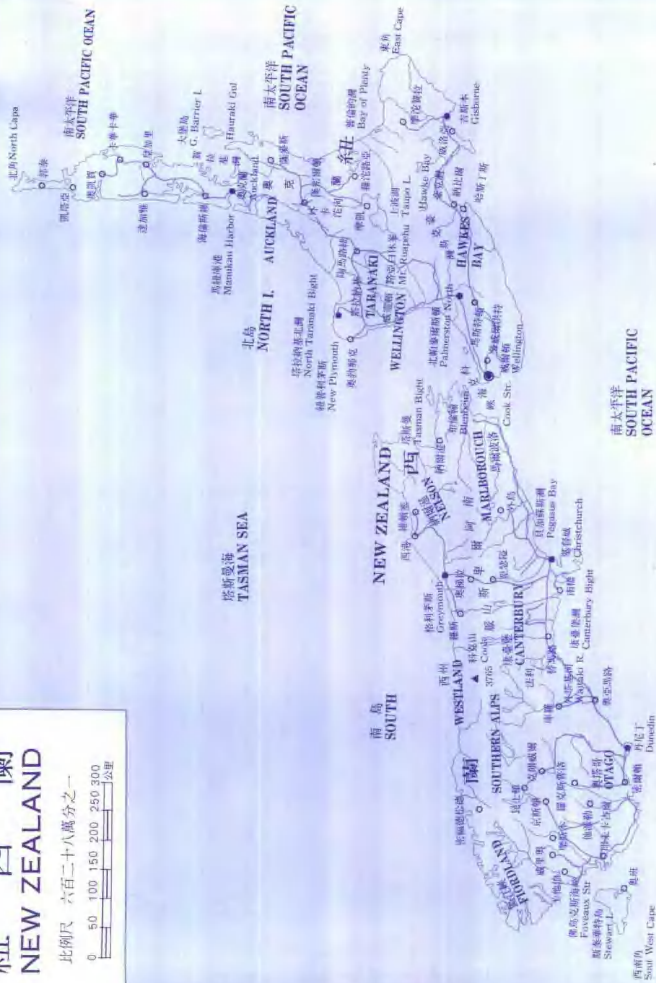
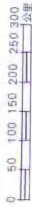
再說大人如何再接受成人教育，有那些單位或是機構可供新移民的人，可提供一些適當上的教育，如語文訓練等等，我們也有詳細闡述，徹底解決移民者教育上種種難題。

目 錄

5	第一章	教育體系
6	第二章	教育概況
9	第三章	學校簡介
13	第四章	就學的費用
17	第五章	成人教育
18	第六章	學歷證件的鑑定
21	第七章	留學生旅遊指南

紐西蘭
NEW ZEALAND

比例尺 六百二十八萬分之一



第一章 教育體系

紐西蘭的教育體系，可算是最進步，最完美的，基本上，它沿襲了英國的教育制度修改而成。就體系而言，原則上可以分為二種系統：（一）義務教育，（二）成人教育。就學習的階段而言，劃分為三個階段，分別是小學、中學，和專上教育。但事實上，紐西蘭的教育從兩歲半就開始接受幼兒班教育；兩歲半到四歲，屬於低年級教育，每星期上課五日，會計上課六小時至九小時，課程相當簡單，多半注重於幼童的身心發展，而上課時，多半是玩耍，父母親也可以陪伴協助教育，只是要收取些許的費用。

幼稚園教育，兒童由三歲入學，每天上課半天。幼稚園師資，必須受過政府正式的教師訓練。在上課時，母親可以陪伴一旁。如果您的孩子打算送他上幼稚園的話，千萬記住，在孩子未滿三歲時，就要向學校先行登記報名，以系向隅，學費全免，只需繳納少許的雜費。有一點值得留意的，幼兒班與幼稚園所繳納的各項費用可以報繳扣稅。

紐西蘭人直到十九歲為止，都可以接受免費的義務教育。而凡是紐西蘭公民，從六歲到十五歲都要接受強迫性的義務教育，但是大多數兒童在五歲便開始入學，至十七、八歲，高中畢業，以後便可以自行決定是否繼續升學，可自願考入大學，甚至再進修攻讀碩士、博士。



第二章 教育概況

第一節 學校介紹

紐西蘭義務教育為九年制，而其教育制度可分為：幼稚園、小學、中學、大學、專科學校、大學夜間成人進修部。

(1)幼稚園：兒童由三歲至五歲。

(2)小學：學童由五歲至十二歲，其中分初小與高小，初小由五歲開始，高小則由十歲至十二歲，每日上課時間由上午九時到下午三時（男女同校）。

(3)中學：學生年齡由十三歲至十七歲（中學畢業會考或大學入學考試未通過者，可繼續唸到二十一歲，二十一歲後就可免考進入大學）。每日上課時間由八時四十五分至下午三時十五分。

(4)大學：上課時間由各科系訂定。

(5)專科學校：上課時間另訂。

(6)成人夜間進修部：上課時間另訂。

此外，政府尚設有殘障兒童學校，以教育殘障兒童，包括盲人、聾啞或肢體殘障者，如果您有需要，可以連絡最近的教育局，以便了解詳情。

紐西蘭是英國語系的國家，全部以英文教學，課程也以英文為主，但如有學生的母語並非英文，政府會設法加以協助。

教育部有一種遍及全紐西蘭的師資儲備制度，是幫助那些有移民學生的老師。這些儲備老師會盡他們的能力。你可以和下列地方聯絡：

全國性

National Co-ordinator	Auckland/Northland
New Settlers Education	ESL Language Resource
Department of Education	Teacher
Head Office	Department of Education
Private Bag	Gillies Avenue
Wellington	Newmarket
TEL: (04) 735-499	Private Bag
	Auckland

Waikato/Bay of Plenty/	Wellington/Marlborough/
Taupo/Rotorua	Nelson
ESL Language Resource	ESL Language Resource
Teacher	



Teacher

Education Centre

128 Clarence street

Hamilton

C/- Advisory Service

Coroner Gien and Ngaio

Roads

Kelburn

Wellington

Taranaki/Wanganui/

Manawatu/

Hawke's Bay/Gisborne/ESL Language Resource

Canterbury/Westland

Teacher

Department of Education

PO Box 2612

Wanganui Education

Board

private Bag

Wanganui

Christchurch

Otago/Southland

ESL Language Resource Teacher

Department of Education

Private Bag

Dunedin

語言儲備老師可以協助任何等級的學生，如小學、中學或成人。這些老師了解同時讀學科和學語言是相當的困難。

你的小孩由於英文並不是第一語言，所以必須要過一段時間才能適應紐西蘭的學校制度。然而，他們早晚會成功的。他們可以教同班同學了解另一種語言和文化，所以他們也是回饋些東西給學校。

小學部的學生因交通及時間關係，多就讀接近居住地區的學校，可以自由選擇，並非強迫執行。

中學部不必投考，但有區域限制。除數學及英文兩科學生可自由選科，規定最少選五科或六科，但如英數兩科成績較低則只准選五科。

中學有男女分校，也有男女同校，私立是男女分校，公立的大部分是男女同校。因多由教會設立，私立的學校略有宗教氣息，至於私立的小學則未必男女同校，公立小學則是男女同校。

中學必須考三種全國性的會考，中學第三年經過畢業考試，如合格至第四年考大學入學試，合格後至第五年考大學獎學金。



學校假期

紐西蘭的學校假期，除公共假期外，尚有特別規定，全國所有學校在每年七月中有了一個星期的假期。

學校每年有三個學期，第一學期由二月至五月，有二至三個星期假期。第二學期由六月至八月，有二至三個星期假期。第三學期由九月至十二月，有六個至七個星期假期，是為暑假。中學在暑假（八月）及暑假（一月）會各多一個星期的假期。大學的暑假則是三個月。

第二節 假期

公共假期：

1月1日	新年假期
1月2日	新年翌日
2月6日	WAITANGI日（紀念英國人與毛利人簽 WAITAANGI條約）
3月中或4月中	復活節假期連續四天
4月25日	紐澳同盟日
6月第一個星期一	英女皇生日
10月最後一個星期一	勞動節
12月25日、26日	聖誕節



第三章 學校簡介

第一節 簡介

大學及專科學院：凡屬紐西蘭公民及持有紐西蘭居留權的人，都可進入大學或專科學院求學。在中學第四年即可考入大學（約十七歲）或專科學校（亦稱學院）。如考不上仍有機會再讀，但必須要到二十一歲才可免考入學。男生在紐西蘭，不須服兵役，因此沒有考不上就須入伍的壓力。

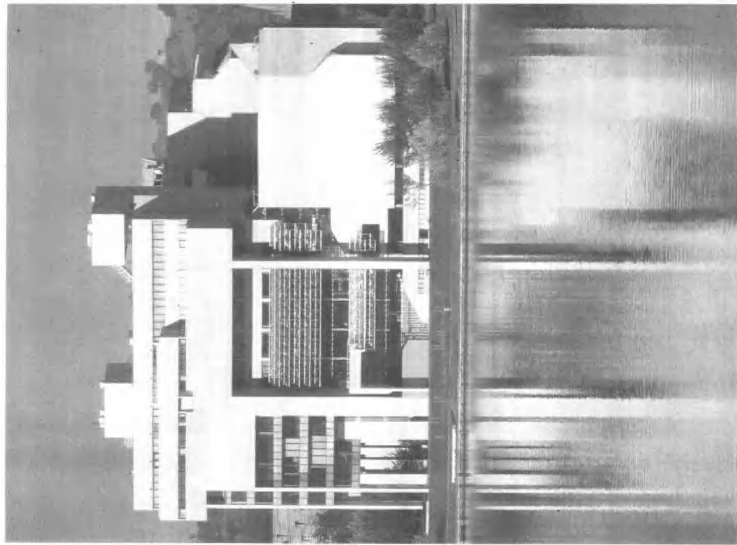
紐西蘭有七所大學，22所技術學院，七所師範大學。其中奧克蘭大學（UNIVERSITY OF AUCKLAND）位於奧克蘭市中心。其餘的有位於HAMILTON市的維克多大學（UNIVERSITY OF WALKATO）；位於PACMERSTON市的曼斯多大學（UNIVERSITY OF MASSEY）位於WELINGTON市的坎多伯里大學（UNIVERSITY OF VICTORIA）；位於DUNEDIN市的奧科塔大學（UNIVERSITY OF OTAGO）；最後一所是只有農業系的林肯大學（LINCOLN COLLEGE）位於CHRISTCHURCH市附近。

紐西蘭大學入學資格，只要有FORM6的證明，就可以申請入學。大學全部為國立大學，各學校較著名的學院，大致簡介如下：

- (一) 奧克蘭（Auckland）大學，位於奧克蘭。著名的學院有：工科、醫學、科學、建築等。
- (二) 華基社（Waikato）大學，位於漢密頓（Hamilton）。著名的學院有：科學、藝術、教育等。
- (三) 梅西（Massey）大學，在北潘馬士頓（Palmerston North）。著名的學院有：藝術、科學、商學、教育、農業、建築等。
- (四) 維多利亞（Victoria）大學，在威靈頓（Wellington）。著名學院有：科學、藝術、法律、建築、醫學等。
- (五) 坎特布里（Canterbury）大學，在基督城（Christchurch）。著名學院有：科學、法律、藝術、商學等。
- (六) 奧塔哥（Otago）大學，在但尼丁（Dunedin）。著名的學院有：醫學、牙醫、藥學、教育、科學、藝術等。
- (七) 林肯（Lincoln）大學，為一農業大學。

每所大學都有普通學位，但有專科的只有二十二所，大學三年（全天）畢業，再讀兩年可得碩士學位，再讀兩年至三年可得博士學位。大學要學生親自去上課，但Masse大學亦可以函授。

專科學校：紐西蘭目前有專科學校二十二所，以傳授專業知識以及技能為主。凡中學足四年畢業合格，畢業後可以免考入專科學校，普通科修讀全日的讀一或二年可



以畢業取得文憑。

——這些學校多設有夜間部以方便半工讀的學生，修業夜間部年期較長才可以取得文憑。紐西蘭較大的城市都設有這類專科學校，如學生不能親自去上課，可以在靠近威靈頓的下哈特Lower Hutt一間特設學校接受函授。

第二節 函授學校

如果你住在紐西蘭的郊區，可能距離學校很遠。有些學校有校車可以接送上下學，然而有些地區校車並沒有到達。你可以申請獎學金好讓你的小孩可以住在學校附近。詳情請洽教育部。

兒童也可以藉著威靈頓的函授學校來學東西。函授學校有各種等級的課程，從幼稚園到七年級，甚至還幫學生準備國家考試。這個學校有很好的名聲，所以你用擔心小孩在學業上會趕不上別人。所有學生需要的東西都會寄給他們。你要確定你的小孩做完交待的作業，然後用學校提供的信封將作業寄回。函授學校的老師會批改所有的作業，然後會寫封信給你，告訴你小孩的進展。

小孩亦可以經由函授學校來參加所有的國家考試。函授學生和其他正規學校的學生一樣，可以銜接受進入大學或職業學校。

詳情請查詢： The Principal
Correspondence School/
Private Bag
Wellington

第三節 技術學院

技術學院教學生特殊技能。通常想要進入技術學院必須要有第六級證書。學生要有一年的時間要全時間攻讀學科，另外有2年是修學科和實習課程。當學生完成學業後，可以得到紐西蘭證書（商業或工程方面）、或文憑（設計方面）。

你也可以進入技術學院或社區學院的夜間部，意即你白天上班，晚上上課。雖然拿到證書的時間會因而延長，不過許多人都以這種方式讀書。

你在下列地方可找到技術學院：

Northland Community College, Whangarei
Auckland Technical Institute
Carrington Technical Institute, Auckland
Manukau Technical Institute, Auckland
Waikato Technical Institute, Hamilton
Waairiki Polytechnic, Rotorua



Tauranga Technical Institute, Tauranga
 Tairāwhiti Community College, Gisborne
 Taranaki Polytechnic, New Plymouth
 Hawke's Bay Community College, Napier
 Wanganui Regional Community College, Wanganui
 Palmerston North Technical Institute, Palmerston North
 Central Institute of Technology, Trentham
 Paruroana Community Polytechnic, Porirua
 Hutt Valley Polytechnic, Petone
 New Zealand Technical Correspondence Institute,
 Lower Hutt
 Wellington Polytechnic, Wellington
 Nelson Polytechnic, Nelson
 Christchurch Technical Institute, Christchurch
 South Canterbury Community College, Timaru
 Otago Polytechnic, Dunedin
 Southland Community College, Invercargill

第四節 師範學院

紐西蘭有個師範學院訓練幼稚園、小學和中學的老師。幼稚園要受訓二年；小學老師要三年。入學資格最低是第六級證書，所以學生必須在學校完成六年級的課程。

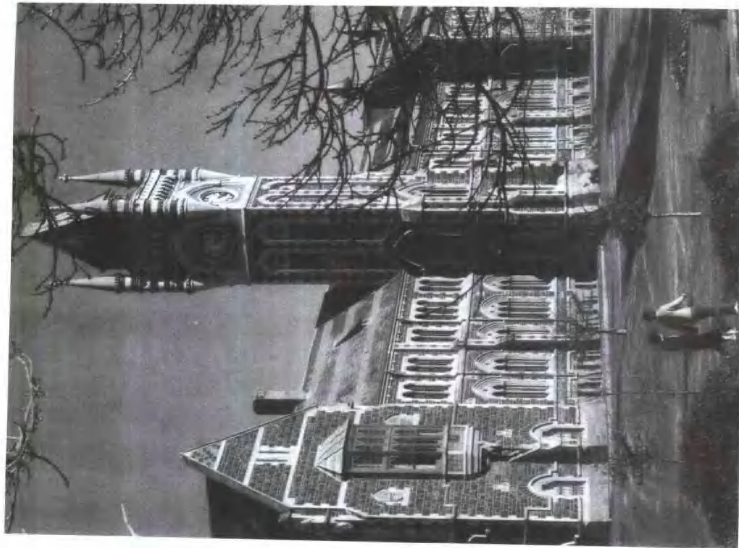
中學老師大都先拿到大學學位，或者他們可以同時唸大學和受教師訓練。在完成第一年全時間的訓練後，可以拿到教書證書。所有的老師都需要這種證書或相關的證書。

第五節 高等教育獎助金

這種獎助金支付你大部分的讀書開銷。這筆獎金是無法當作生活費。你必須是公民或永久居留者，你必須在大學、技術學院或師範學院全時間讀書才可。你可在下列地址拿到一本叫“高等教育獎助金申請指引”的小冊子。

Tertiary Grants Section
 Department of Education
 Private Bag
 Wellington

要想了解更進一步的資料，你可以參考“紐西蘭新移民教育資料”的小冊子。這本冊子是免費的，你可以向下列地方要這種冊子：



The National Co-ordinator
New Settlers Education
Department of Education
Head Office
Private Bag
Wellington



第四章 學校收費

第一節 收費狀況

對大部分的臺灣移民來說，爲了孩子的教育而「出走」是一個很主要的動機，尤其是唸大學。而在大部分的臺灣同胞印象裡，紐西蘭的大學是免費的。事實上不然，紐西蘭的公立大學是收費的，只是過去紐西蘭的大學收費很低，以國立奧克蘭大學爲例，唸五科的學雜費在1989年約爲紐幣250元，最近由於政府收支入不敷出，大學提高學費的呼聲甚囂塵上；俾於民衆的反對，漲升的事，一再延後，但是政府終於在1999年宣佈調整大專學費，當地生漲幅約5倍，而外國學生則可能漲達30倍。

第二節 標準學費

根據1990年紐西蘭教育部公佈的公立TERTIARY標準學費（註一）是紐幣125元，此費包含GST。（註二）在內。其對象爲大學（UNIVERSITY）、技術專科（POLY TECHNICS）、師範學院（COLLEGE OF EDUCATION）等全職生。這個數字，比政府實際花在每位學生身上經費的15%還低。這意謂紐西蘭政府已經仁至義盡，漲得很合理了。

如果是半工半讀性質，或是唸足整年足額科系，則學費按選修科目的比例支付。譬如你只登記唸半年，那麼學費就是全年學費的一半，即625元。

另外學生如符合減免學費規定，亦可減免；但是不管減免多少，最低的學費是12元。

對於以上學生的定義則限制如下：

①必須是紐西蘭公民或COOKER ISLAND, TOKELAUANS, NUOEAANS三處太平洋島國（註三）的人民。

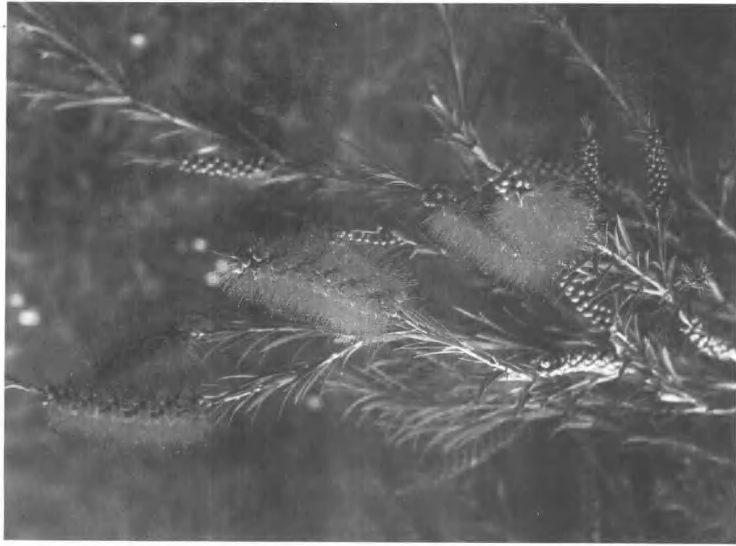
②獲紐西蘭永久居留權者。

③澳洲公民或獲有澳洲永久居留權者。

如果是選修一些特殊學科，且這些科系不屬於紐西蘭教育部，像一些高級管理學、商業管理和專業性法律，由學校自行籌款，則學校可以另行規定付費辦法，不在此限。另外一些需要特殊教材或特殊費用的科系，則需要額外收費。至於其它像學生健康檢查、康樂費用、學生社團會費、職業證照申請費及住宿生活費亦不在此限。

第三節 減免學費

紐西蘭減免學費的內容非常複雜，主要是該國福利制度良好，即便沒事做也都有失業救濟金額，那麼去唸書，當然有許多補償。以下是減免學費主要條文，其規定繁





項，足以令人失去減免的意願。

- ①如果學生年滿16歲，但未超過18歲（註四），學費減為標準費的10%，即12元紐幣。但是學生在註冊時，必須提出年齡證明，如出生證明書、護照等。
- ②如果學生年滿18歲或19歲，而父母的年總收入低於26382紐幣，學費減為10%。如果父母的年總所得是紐幣26832~31199元間，則學費為標準費的40%。父母的總年所得在紐幣31200~35567元之間，則學費為標準費的70%。
- ③如果學生年滿18歲或19歲，其父母的年所得超過紐幣35567元，則需要全額付費。
- ④一個家庭如果有一個以上的孩子唸大專，則每個孩子可以使年所得稅額減紐幣2200元。
- ⑤如果是只唸基本職業教育，像一些貿易或秘書科系，學費減為10%，即紐幣12元。這些學科必須不需要唸完FORM6，而課程也不比FORM7更深（註五）；大部分的技术學院科系都屬於此類。
- ⑥如果是攻讀碩士或博士的研究生，則學費為標準費的40%。
- ⑦如果學生有親屬要撫養，譬如有配偶或小孩，而又符合領取失業津貼條件，則學費亦為10%，但註冊時必須提出證明，像結婚證書或小孩出生證明書。至於其它減免部分，學生必須提出稅單、會計師證明，或任何能為學校接受的證明文件。
- ⑧如果學生本身或其配偶曾領有社會福利金連續26週，但不曾領受訓練津貼，則學費只有10%；如果學生曾受過戰前實習訓練，學費也為10%。
- ⑨學生本身有所得，而其總年所得低於紐幣26832元，學費為10%。如果年所得介於紐幣26832~31199元間，學費為40%。如果介於32100元和35567元之間，學費為70%，如果年總所得超過紐幣35567元，則需全額付費。
- ⑩如果學生唸技術學院的護理、物理治療、就業醫療學（註六）等學科，則另有紐幣五百元的補助。

第四節 助學金

除了以上的學費減免外，如果學生有實質上的財務困難導致付不出學費，每個大專還有助學金來幫助這些學生。下面是一般申請的條件：

- ①曾經向銀行貸款而被拒絕過。
- ②曾經因經費問題而無法入學的記錄（非因本人條件不符之失）。
- ③曾休學，再復讀。
- ④年滿20歲。

第五節 公平基金

紐西蘭政府特別在1990年，編列紐幣200萬的所謂「公平基金」，供學校特別講座使用。該講座必須為提供類似毛里人等少數民族有關的文化研究為主。在此計畫下，也提供學生類似獎學金的補助。如果學生自己同時申請兩個學校，則兩個學校都得付費，但是如果是選修的科系本身需要到兩所不同學校上課，那麼只要付標準學費即可。

第六節 分期付款

紐西蘭的學費准許分期付款，譬如超過625元的學費，則可分三期繳納，細節每校不同。但是通常學校每期要增收20元的手續費。

第七節 退費

如果學生中途停止修某一學科，那麼該科系未修完部分的學費可以退回。通常的例子是如果學生在第一學期停修，那麼第二、第三學期的學費可以退回；但是退費時要另繳紐幣40元的手續費。如果學生中途轉學，那麼兩所學校都要付費。但是如果在某一特定時間之內就轉學，也許前一學校的學費可以退回。

第八節 外籍學生

由於紐西蘭不歡迎外籍學生，所以沒有居留權的外籍留學生不多，現有的許多馬來西亞學生多為交換學生。目前這一小部分無居留權外籍學生衝擊最大，以下是外籍學生學費現況。

- ①目前 (1990年) 暫不收除了交換學生以外的外籍學生。
- ②如為交換學生，則學費基本上與紐西蘭學生在該留學生母國所繳的學費相同。
- ③在1988年以前就已註冊的外籍留學生，但是至今尚未入境紐西蘭，則可以透過所謂過渡安排 (TRANSITION ARRANGEMENT)，那麼在1989年以前學費比照當地學生收費，即全額生紐幣1250元，如這些學科在1989年底即唸完，那麼1990年就需按外籍學生全額學費收費。「TRANSITIONAL ARRANGEMENT」的申請表可以在各大學註冊組領取。

如果1990年從新修新學科，而這些學科比1989年唸的更深一層，那麼就必須比照外籍留學生全額收費；或者向紐西蘭外交與貿易部 (MINISTRY OF EXTERNAL RELATIONS AND TRADE) 申請獎學金。

- ④1990年起外籍留學生 (註七) 的全額學費，為每年紐幣八千元到一萬四千元，視學科不同而異；另外尚需付學生聯誼會會費 (STUDENTS' ASSOCIATION) 約紐幣130元，書籍費大約350元以上，住宿生活費約每週100~150元。

